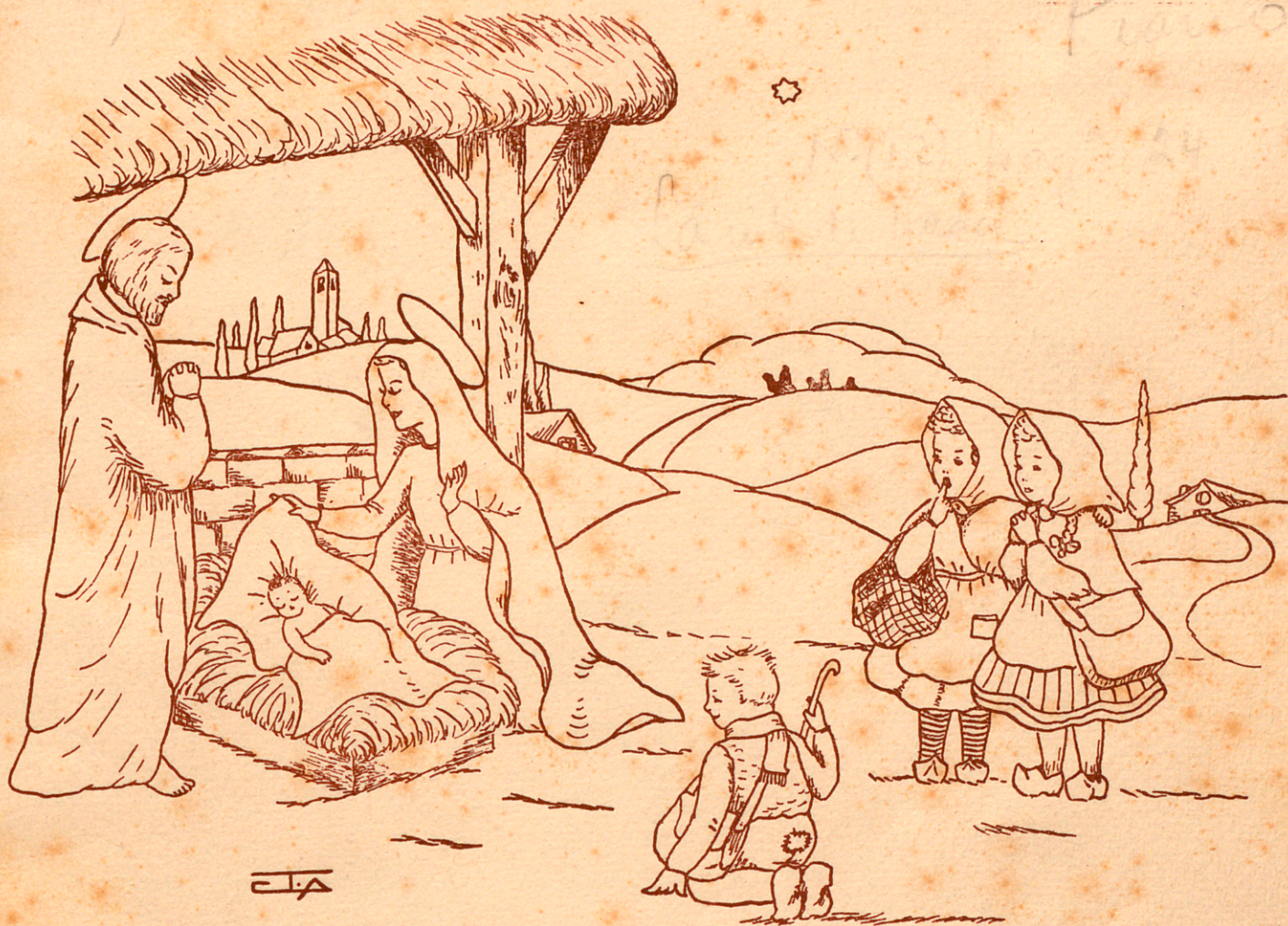


Col·lecció nº 5

Piados



12 NADALES POPULARS



Recollides per GIBERT

Harmonitzades per
J. Duran Alemany

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU
Provenza. 285 y 287
BARCELONA · Teléfono 75196

12 NADALES

POPULARS



Recollides per GIBERT

Harmonitzades per
J. Duran Alemany

Reg. 1869

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU
Prov. 285 y 287
BARCELONA · Teléfono 75136

TEMPS de Nadal, temps de cançons. El Nadal ha estat sempre una festa de cançons. La gent bona i senzilla, de cor i de sentiment, l'han cantada sempre amb tota la vehemència i l'entusiasme de la seva ànima fervorosa i humil. L'han cantada amb les «nadales», cançons apropiades per a aquests dies — que per això s'anomenen així —, una mena de poesia popular, tendra i senzilla, la melodia de les quals té, fins i tot, un marcat to d'ingenuïtat i d'alegria.

Es cantaven en el dia i hora en què Déu és fet participador de les humanes misèries, en el moment de la «Missa del Gall», llavors que les portes de les esglésies i esglesietes d'arreu romanien obertes per tal de deixar veure l'altar resplendent i el bon Jesuset beneïnt amb dos ditets, bo i ajagut a la palla d'un pessebre posat davant del Sagrari. Esdevingudes litúrgia popular, dret reconegut, es cantaven a l'ofertori de l'ofici — cantat en rústec cant pla — amb un esclat d'alegria que feia brincar els sentits. També la mainada les cantava davant els seus pessebres, plàstica representació del Naixement que inicià el seràfic Sant Francesc, homenatge a l'Infant amb aquestes cançons manyagues que acompanyaven amb populars instruments musicals.

Per això les nadales són bones i senzilles, franques i fervoroses. El sentiment musical hi arriba al seu màxim, revelant la gran vivesa del pensament i l'extraordinària amplitud de la finor de la imaginació popular. Per això llur encís és copsat per l'ànima. Com més es canten, més corprenen; com més hom les escolta, més transporten. I és que les nostres nadales, on el diví i l'humà es fonen de tal manera que hom no sap on comença l'un i on acaba l'altre, també ens redimeixen, perquè en revelar-s'hi el misteri inefable àdhuc el mateix Déu ens sembla més nostre.

Les nadales catalanes conegudes no són nombroses. N'hi ha moltes encara que romanen desconegudes, sobretot en llur part melòdica, variable segons les contrades i les comarques. I això és de doldre, car llur valor musical és incommensurable.

Que aquest aplec serveixi per a donar-ne a conèixer un nombre amb les quals hom contribueix a enriquir el patrimoni musical català.

INDEX

1.	Josep i l'oriol	3
2.	A dintre l'establia.	5
3.	Lleva't, lleva't, Joanet	7
4.	Un àngel ha dit	9
5.	Pastorets de la muntanya	11
6.	Pastorets de la muntanya saberen la nova .	13
7.	A Betlem me'n vull anar.	15
8.	Els àngels del cel.	17
9.	Sant Josep n'era fuster	19
10.	El rabadà	21
11.	El dubte de Sant Josep	23
× 12.	La nit de Nadal	26

JOSEP I L'ORIOI

Josep 'gafa l'escopeta
 i se'n va a caçar tot sol,
 pensant-se matâ una tortra
 va matar-ne un oriol,
 masol,
 que la Verge dinar volia,
 masol,
 que la Verge dinar vol!

Pensant-se matâ una tortra
 va matar-ne un oriol;
 Josep torna de cacera
 i el va coure en un perol,
 masol, etc.

Josep torna de cacera
 i el va coure en un perol,
 i en convida les veïnes
 i al batlle també l'hi vol,
 masol, etc.

I en convida les veïnes
 i al batlle també l'hi vol.
 Josep se'n va a la cuineta
 i comença a tastâ el brou,
 masol, etc.

Josep se'n va a la cuineta
 i comença a tastâ el brou;
 de tan bo com el trobava
 s'ha menjat tot l'oriol,
 masol, etc.

De tan bo com el trobava
 s'ha menjat tot l'oriol;
 Josep se'n va a la cambreta
 i se n'ha vestit de dol,
 masol, etc.

Josep se'n va a la cambreta
 i se n'ha vestit de dol;
 li diu la Verge Maria:
 — Josep, que en sou de mariol,
 masol, etc.

Li diu la Verge Maria:
 — Josep, que en sou de mariol,
 que per tan poca coseta
 us haveu posat de dol,
 masol,
 que la Verge dinar volia,
 masol,
 que la Verge dinar vol!

Josep i l' Oriol

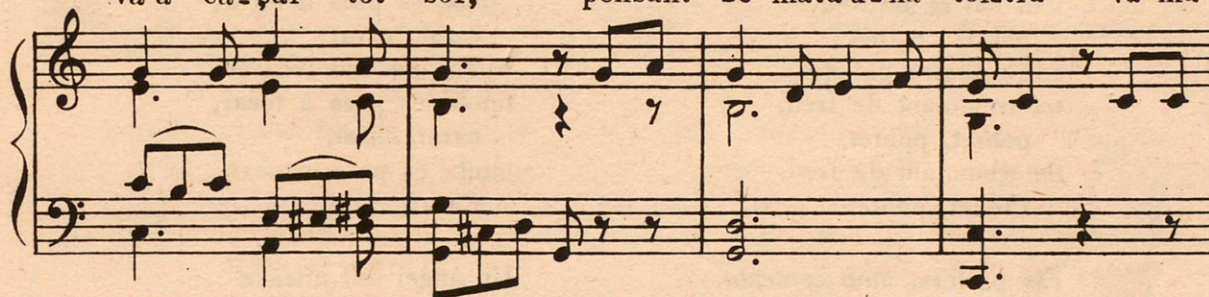
Allegro

1

Jo-sep ga - fa l'es-co-pe-ta i s'en



va a ca-çar tot sol, pensant-se matâu-na tor-tra va ma



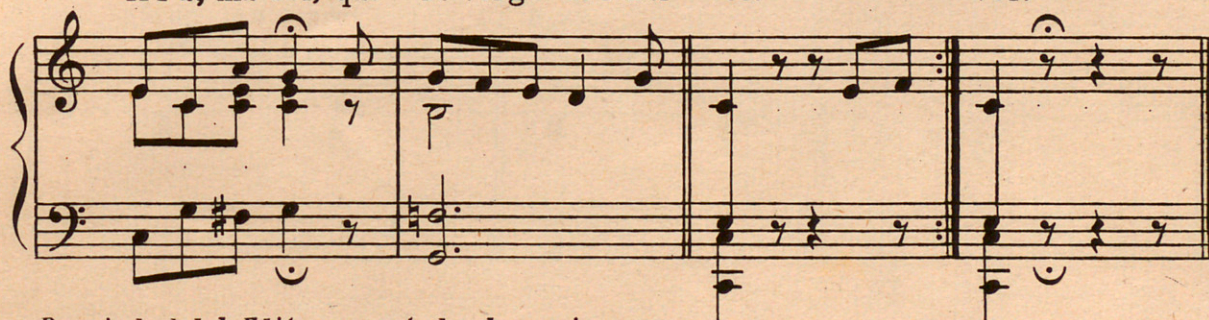
tar-ne un O-ri-ol, ma-sol que la Ver-ge di-nar vo-



li-a, ma sol, que la Verge di-nar

Pera repetir
vol!

Pera final
vol!



A DINTRE L'ESTABLIA

A dintre l'establia
 n'és nat el Jesuset,
 pobret, pobret;
 a dintre l'establia
 n'és nat el Jesuset,
 pobret, pobret;
 entre quatre palletes,
 tot tremolant de fred,
 pobret, pobret,
 tot tremolant de fred.
 Pobret, pobret.

Els pastors, amb *contento*,
 el van anà a adorar,
 oidà, oidà,
 i amb flautes i guitarres
 se'n posen a tocar,
 oidà, oidà,
 i amb flautes i guitarres
 se'n posen a tocar,
 oidà, oidà,
 se'n posen a tocar.
 Oidà, oidà.

El dimoni s'estava
 allí tot amagat,
 carat, carat;
 veient que tots tocaven
 també es posa a tocar,
 carat, carat;
 veient que tots tocaven
 també es posa a tocar,
 carat, carat,
 també es posa a tocar.
 Carat, carat.

Un àngel se'l mirava
 des de dalt d'un bocoi,
 manoi, manoi,
 i es llença sobre el diable
 i al cap li ha fet un bony,
 manoi, manoi;
 i es llença sobre el diable
 i al cap li ha fet un bony,
 manoi, manoi,
 i al cap li ha fet un bony.
 Manoi, manoi.

A dintre l'establia

5

Allegro moderato

A dintre l'es-ta-bli - a n'és nat lo Je-su - set, pobret, po-

2

bret; a dintre l'es-ta-bli - a n'és nat lo Je-su -

set, po-bret, po - bret; en - tre cua-tre pa - lle - tes, tot

tre - mo-lant de fred po-bret, po - bret, tot tre - mo-lant de

fred po - bret po -

Per a repetir

Per a final

bret.

bret.

LLEVA'T, LLEVA'T, JOANET

Lleva't, lleva't, Joanet,
 què festa fas aquí al llit,
 que n'és nat aquesta nit
 de Maria el Jesuset,
 de Maria el Jesuset.

(Parlat) Fa massa fred!

Posa't les calces, Joanet,
 i la samarra de pell;
 fica't, au, la gorra al cap,
 i el gilet fins al clatell,
 i el gilet fins al clatell.

(Parlat) Fa massa vent!

Tant si fa vent com si no,
 carrega el ruc i marxem;
 tu obriràs la processó
 i al teu rera seguirem,
 i al teu rera seguirem.

(Parlat) On, a Betlem?

Ja t'he dit que havia nat
 a Betlem el Redemptor;
 anem-hi ben aviat,
 amb senzillesa i amor,
 amb senzillesa i amor.

(Parlat) Em fa massa por!

Quina por tens, cap de pa,
 quin mal vols que et faci Déu,
 que home s'ha volgut tornar
 per salvar el poble hebreu,
 per salvar el poble hebreu.

(Parlat) Vindrà l'hereu?

En Pauet també vindrà,
 tu el tindràs, recorda't bé,
 perquè no pot caminar
 i a cavall el muntaré.
 i a cavall el muntaré.

(Parlat) I a mi també?

Puja a les anques del ruc
 i agafa't en el pitral,
 que si jo caminar puc
 Prompte serem al portal.
 Prompte serem al portal.

(Parlat) L'anca em fa mal!

Tant si et fa mal com si no
 carrega el ruc i marxem;
 tu obriràs la processó
 i al teu rera seguirem,
 i al teu rera seguirem.

(Parlat) On, a Betlem?

A l'estable han arribat
 Joan, baixa del cavall,
 De Maria el fill n'és nat,
 mentrestant farem un ball,
 mentrestant farem un ball.

(Parlat) I jo un badall!

Bon Josep, bona Maria,
 no en feu cas d'aquest criat,
 que està ple de sonsonia
 i jo n'estic molt amargat,
 i jo n'estic molt amargat.

(Parlat) I jo enfadat!

De pa en porto un de rodó.
 Ben moreno i calentet.
 Perquè no en tinc de millor
 i no guanyo cap quartet,
 i no guanyo cap quartet.

(Parlat) Pobre Joanet.

De llenties del nostre hort
 us en porto un sarronet,
 i un poc de vi, vell i fort,
 per beure'n un bon tragué,
 per beure'n un bon tragué.

(Parlat) Si teniu set.

Lleva't, lleva't Joanet

Moderato

3

Lle - va't, lle - va't Jo - a - net,



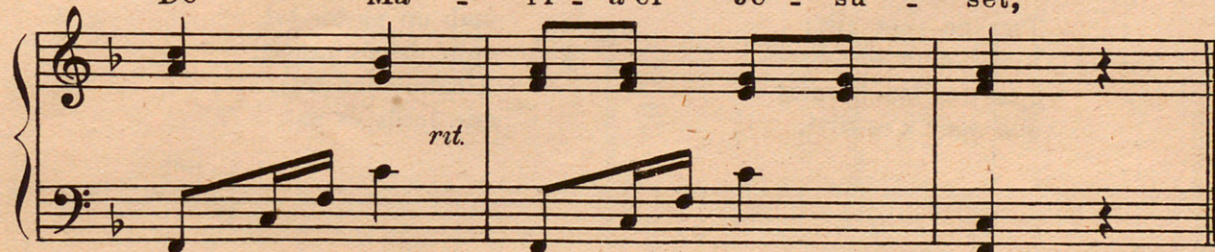
Que fes - ta fas a qui al llit, que n'és nat a -



ques - ta nit De Ma - ri - a el Je - su - set,



De Ma - ri - a el Je - su - set,



UN ÀNGEL HA DIT

Un àngel ha dit
que una donzella,
resplendent i bella,
un noi ha parit.
Marxem amb delit,
veurem què ha passat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Quina nit que neix
resplendent i clara,
apar que el món ara
de festa es vesteix.
Posem-nos en camí
amb gran solemnitat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Es veu en el cel
serena hermosura,
de tanta dolçura
apar que plou mel.
Es una gran nit
de goig celestial.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Ja ens acostem
a prop del portal,
que, segons senyal,
és el que busquem;
entrem i vegem
més que claredat,
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Tres ne veig allí:
Verge amb son Espòs,
i un noi tan hermós
que apar n'és diví,

me'n roba lo cor
i me'n té pasmat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Els cabells són d'or,
els llavis coral,
i els ulls tan iguals
que n'és un primor;
me'n roba lo cor
i me'n té pasmat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Bé se us pot donar
plena enhorabona,
que no hi ha cap dona
que us pugui igualar;
sou la més hermosa
amb tota veritat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Mare, el vostre Fill
ha d'ésser pastor;
serà el majoral
com Vós ho voleu,
tot el ramat seu
tindrà ben guardat.
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Serà el majoral
de la gran ramada
que tindrà guardada
del llop i del mal;
amb un pastor tal,
quin ditxós ramat!
Alegrem-nos tots,
que Jesús és nat.

Un àngel ha dit

Moderato

Un àn-gel ha dit que u - na don - ze - lla, res -

4

plendent i be - lla, un noi ha pa - rit. Marxem amb de

lit, veu - rem què ha pa - sat. A - le - grem - nos

tots, que Je - sús és

Pera repetir
nat. Que

Pera final
nat.

PASTORETS DE LA MUNTANYA

Pastorets de la muntanya
que viviu amb tan gran zel
desperteu's i veniu *luego*
a adorar el Rei del Cel;
desperteu's i veniu *luego*
a adorar el Rei del Cel.

I amb melodia
canta i refila,
toca el timbal,
l'anyell pasqual,
l'anyell pasqual.

Tot són festes d'alegria
les de Pasqua i de Nadal;
tot són festes d'alegria,
les de Pasqua i de Nadal.

Pastorets de la muntanya

Allegretto

Pas - to - rets de la mun - ta - nya que vi - viu amb tan gran

5

mf

zel Des - per - teu's i ve - niu lue - go a a - do - rar el Rei del

Cel; Des - per - teu's i ve - niu lue - go a a - do - rar el Rei del

Cel. I amb me - lo - di - a cantai re - fi - la, to - ca el tim - bal, l'a -

nyell pasqual l'a - nyell pasqual

per a repetir — Tot son

per a final —

PASTORETS DE LA MUNTANYA SABEREN LA NOVA

Pastorets de la muntanya saberen la nova,
i una camarada n'hi varen baixar,
amb rebaquets, també algunes guitarres,
per a fer ballades davant de l'Infant.

Sant Josep veu que a Maria l'Infant li plorava,
i que ella li donava el seu pit preciós:
Preneu, Fillet, preneu-ne les sopetes,
blanques i dolcetes; totes són per a Vós.

Pastorets i pastoretes baixen a adorar-lo,
fent-li presentalla dels seus bells ramats,
l'un un moltó, l'altre porta una ovella,
l'altre confitura pel seu Redemptor.

Joiosos se'n tornen tots de dret cap a ses serres.
guardant les ovelles alaben a Déu,
van recordant aquella nit tan santa,
que els anunciaren el gran naixement.

Pastorets de la muntanya saberen la nova

13

Allegro

6

Pas-to - rets de la mun - ta - nya sa - be - ren la

no - va, i u - na ca - ma - ra - da n'hi va -

ren bai - xar, amb re - ba - quets, tam -

bé al - gu - nes gui - ta - rres, per a fer ba - lla - des da - vant

Pera repetir del in - fant. Sant Jo - *Pèr a final* del in - fant.

A BETLEM ME'N VULL ANAR

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 un xiulet li'n vull portar,
 xiu, xiu, xiu, fa lo xiulet,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 un timbal li'n vull portar,
 tam, tam, tam, fa el timbalet,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 uns esclops li'n vull portar,
 trap, trap, trap, els esclopets,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 un xaiet li'n vull portar,
 be, be, be, fa lo xaiet,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 un porquet li'n vull portar,
 gruc, gruc, gruc, fa lo porquet,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem me'n vull anar
 i a Jesús vull adorar,
 un vedell l'in vull portar,
 mu, mu, mu, fa el vedellet,
 xiribit, xiribet;
 a Betlem me'n vaig
 si voleu venir.

A Betlem m'en vull anar

Allegro

A Bet - lem m'en vull a nar i a Je - sús vull a - do -

rar, un xiu - let l'in vull por - tar, xiu, xiu,

xiu, fa lo xiu - let, xi - ri - bit, xi - ri - bet; a Betlem m'en

vaig si vo - leu ve - nir. *Pera repetir* A Bet - *Pera final* nir.

ELS ÀNGELS DEL CEL

Els àngels del cel
són grans camarades,
han tingut consell
una temporada,
i alabem a Déu,
i alabem-lo ara,
i alabem a Déu.

Bon Jesús és nat,
prengué carn humana,
no és nat en palau
ni en cama daurada,
n'és nat a Betlem
entre un bou i un ase,
n'és nat a Betlem.

Amb l'alè del bou
el cos s'escalfava,
els pastors hi van
amb gran pompa i gala,
l'estrella d'Orient
als tres Reis guiava,
l'estrella d'Orient.

En sent a Betlem
l'estrella se'ls para,
aprop del portal
troben a Maria.
—Verge, Déu vos guard,
Reina coronada.
Reina, Déu vos guard.

Els àngels del Cel

Andante moderato

8 *p*

Els àngels del cel són grans ca - ma - ra - des,

han tin - gut con - sell u - na tem - po - ra - da,

i a - la - bem a Déu i a - la - bem - lo a - ra,

i a - la - bem a Deu. _____

rit. *f*

SANT JOSEP N'ERA FUSTER

Sant Josep n'era fuster
i una biga quadrejava,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

En tenia un jovenet
que també l'hi ajudava:
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

— Menjarem un tros de pa,
per esperar la dinada.
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

— Per dinar, què menjarem?
— Menjarem escudellada,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

primer la tastaré jo
i en prendré una llossada,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

i després hi tornaré
i en prendré una cassolada,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina..

— Si fossis minyó de bé
faria fer una gala,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

te'n faria un vestidet
amb vora ben virolada,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

les calcetes de torrons
i els sacsons de xocolata,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

també un barret de fideus,
per lliri una botifarra,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

i també un tamborinet
per anar a veure l'amada,
tum ta, sota l'omar,
tum taina, sota l'omaina.

Sant Josep n'era fuster

Moderato

9

Sant Jo - sep n'e - ra fus - ter i u - na



bi - ga cua - dre - ja - va, tum ta, so - ta l'o -



mar, tun - tai - na, so - ta l'o - mai - na.

D. C.



EL RABADÀ

A Betlem me'n vull anar,
a Betlem me'n vull anar,
vols venir tu, rabadà?,

(*Recitat*) Vull esmorzar!

A Betlem esmorzarem,
a Betlem esmorzarem
i a Jesús adorarem.

(*Recitat*) Massa hi ha neu!

La neu que pel camí hi ha,
la neu que pel camí hi ha
la calor ja la fondrà.

(*Recitat*) De tant que en fa!

Sabràs que en aquesta nit,
sabràs que en aquesta nit
ha nascut Déu infinit

(*Recitat*) Qui t'ho ha dit?

Un àngel que va volant,
un àngel que va volant
pel món ho va publicant.

(*Recitat*) No serà tant!

La samarra portaràs,
la samarra portaràs
i de neules l'ompliràs.

(*Recitat*) No m'agraden pas!

Si tu de neules no en vols,
si tu de neules no en vols,
pots omplir-la de torrons.

(*Recitat*) No són pas bons!

Portaràs un tamboret,
portaràs un tamboret
perquè hi sigui Sant Josep.

(*Recitat*) Que s'estigui dret!

Corre i vés a fer foc,
corre i vés a fer foc,
no hi vagis a poc a poc.

(*Recitat*) No trobo els esclops!

Mira, mira, rabadà,
no em facis pas enfadà,
o si no et despatxaré,

(*Recitat*) Ja me n'iré!

El Rabadà

Allegro

A Bet - lem m'en vull a - nar, a Bet -

10

lem m'en vull a - nar, vols ve - nir tu ra - ba -

Pera repetir

dà?

A

Bet -

Pera final

dà.

EL DUBTE DE SANT JOSEP

De la soca neixia la branca,
de la branca neixia la flor,
de la flor neixia la Verge,
de la Verge el Redemptor.

Sant Josep i la seva Esposa
se'n van anar pel món tots dos,
en portaven la robeta,
la robeta i el sarró.

En ser al cim de la pujada:
— Ai que cansadeta que en sô.
Se'n van anâ en una ombreta,
la que feia un pomeró.

— Abasteu-me una pometa
d'aquí dalt del pomeró!

— Que us l'abasti, Maria,
aquell que us ha fet «això».

Les branques se li baixaren,
que és voluntat del Senyor.
— Ara sí que veig, Maria,
que porteu el Redemptor;

El dubte de Sant Josep

Allegro

11

De la so-ca nei-xi-a la bran-ca de la

bran-ca nai-xi-a la flor, de la flor nei-xi-a la

Ver-ge, de la Ver-ge el Re-dem-ptor.

La nit de Nadal

(Canço Bilingüe)

Introducció

Airos no molt depressa

Pastors i pas to-res vamos a Bet-lem, Pastors i pas-

12

tores vamos a Betlem que ha nat el Messi-as, el Reid'Isra-el; que ha nat el Mes-

si-as, el Reid'Is-ra-el.

Ar-mats amb la gai-ta

i al tres ins-tru-ments,

va-mos, pas-tors, va-mos

va - mos, a Bet - lem, ar - mats ab la

gai - ta i altres ins - tru - ments Va - mos, pas - tors, .

va - mos, va - mos a Bet - lem, que Dios ha na -

ci - do pa - ra nues - tro bien, y he - mos de a - do -

rar - le y dar - le el pa - ra bién.

LA NIT DE NADAL

Pastors i pastores
 vamos a Betlem,
 pastors i pastores
 vamos a Betlem,
 que ha nat el Messias,
 el Rei d'Israel;
 que ha nat el Messias,
 el Rei d'Israel.

anem

anem

Armats amb la gaita
 i altres instruments,
 vamos, pastors, vamos,
 vamos a Betlem,
 Armats amb la gaita
 i altres instruments,
 vamos, pastors, vamos,
 vamos a Betlem,
 que Dios ha nacido
 para nuestro bien,
 y hemos de adorarle
 y darle el parabién.

*pastors, tots anem - hi
 anem a Betlem*

*pastors, tots anem - hi
 anem a Betlem
 que és nat el Messias
 i l'adorarem
 que és nat el Messias
 i l'adorarem!*

TALLERES DE GRABADO Y ESTAMPACIÓN DE MÚSICA
DE
A. BOILBAU & BERNASCONI
PROVENZA, 285. — BARCELONA